

Anmeldung erbeten bis 2. März 2019 per Fax, per E-Mail an [nicole.hein@chemnitz.ihk.de](mailto:nicole.hein@chemnitz.ihk.de) oder online unter [www.chemnitz.ihk24.de](http://www.chemnitz.ihk24.de), Veranstaltungsnummer 123122049. Hiermit melden wir uns mit \_\_\_\_ Personen verbindlich zum **2. Umweltsymposium China und Sachsen** am 6. März 2019 an.

Firma | Institution:

Teilnehmer (Vor- und Zunamen):

Straße:

PLZ | Ort:

Telefon | Fax:

E-Mail:

#### Teilnahme- und Zahlungsbedingungen

Das Teilnahmeentgelt in Höhe von 60 Euro pro Person wird in Rechnung gestellt. Stornierungen sind bis zum 27.02.2019 kostenfrei möglich. Eine Vertretung des angemeldeten Teilnehmers durch eine andere Person ist selbstverständlich möglich. Die Teilnahme- und Zahlungsbedingungen der IHK Chemnitz, welche direkt als PDF-Datei unter [www.chemnitz.ihk24.de/agb](http://www.chemnitz.ihk24.de/agb) abgerufen werden können, sind Bestandteil des Vertrages.

#### Anfertigung und Veröffentlichung von Teilnehmerfotos

Während der Veranstaltung werden Fotos erstellt, auf welchen Sie als Teilnehmer abgebildet sein können. Diese Fotos werden nur im Zusammenhang mit der betreffenden Veranstaltung in den (Online-)Medien der IHK Chemnitz veröffentlicht. Mit Ihrer Anmeldung erklären Sie sich vertraglich damit einverstanden, dass die IHK Chemnitz während der Veranstaltung Fotos von Ihnen anfertigen und zu den vorbezeichneten Zwecken verwenden darf.

#### Datenschutzhinweis

Die IHK Chemnitz, Straße der Nationen 25, 09111 Chemnitz, Telefon: 0371-6900-0, E-Mail: [chemnitz@chemnitz.ihk.de](mailto:chemnitz@chemnitz.ihk.de) ist die verantwortliche Stelle im Sinne des Datenschutzrechts. Die Zwecke der Datenverarbeitung sind die Vorbereitung und Durchführung der jeweiligen Veranstaltung, ggf. einschließlich Rechnungsstellung, die Ausstellung ggf. von Teilnahme-/Prüfbescheinigungen und Zeitschriften, die weitere Zusendung von Veranstaltungsangeboten sowie die Anfertigung und Veröffentlichung von Teilnehmerfotos zu den obigen Zwecken. Die Rechtsgrundlagen der Datenverarbeitung stellen Art. 6 Abs. 1 b und Art. 6 Abs. 1 f DSGVO dar.

Datum | Unterschrift



Botschaft der  
Volksrepublik China



#### Termin

Mittwoch, den 6. März 2019  
09:30 Uhr bis ca. 16:00 Uhr

#### Ort

Wismut GmbH  
Jagdschänkenstraße 29  
09117 Chemnitz

#### Parkmöglichkeiten

Im Umfeld der Wismut GmbH stehen leider keine ausreichenden Parkplätze zur Verfügung. Bitte informieren Sie sich im Vorfeld über geeignete Alternativen.

#### Simultanübersetzung

deutsch – chinesisch, chinesisch – deutsch

#### Anmeldung

Nicole Hein  
Telefon 0371 6900-1234  
E-Mail [nicole.hein@chemnitz.ihk.de](mailto:nicole.hein@chemnitz.ihk.de)

#### Teilnahmegebühr

60 € pro Person (inkl. Catering)

Möglichkeit der Firmenpräsentation zur Veranstaltung  
(siehe Anlage Flyer)

Zur Online-  
Anmeldung:



## 2. Umweltsymposium China und Sachsen

- 6. März 2019
- 09:30 Uhr – 16:00 Uhr
- Wismut GmbH, Chemnitz

[www.chemnitz.ihk24.de](http://www.chemnitz.ihk24.de)



Industrie- und Handelskammer  
Chemnitz

## Programm

Chinas rasanter Aufstieg zur führenden Industrienation blieb nicht folgenlos für Mensch und Natur. Entsprechend groß sind die Anstrengungen der Regierung, die Industrialisierung durch ein effizientes Umweltmanagement und modernste Technologien zu flankieren. Sächsische Unternehmen haben im Kontext der Altlastenbeseitigung der Nachwendejahre ein einmaliges, für China heute hoch-interessantes Know-how entwickelt.

Die Industrie- und Handelskammer Chemnitz veranstaltete im Juni 2018 das 1. Umweltsymposium China – Sachsen in Jieyang/China. Nun führen wir in Kooperation mit dem Sächsischen Ministerium für Umwelt und Landwirtschaft (SMUL), der Wirtschaftsförderung Sachsen GmbH, der CLEANTECH Initiative Ostdeutschland, der RKW Sachsen GmbH, der ZHONGDE METAL GROUP GmbH, dem German Global Trade Forum Berlin sowie weiteren Partnern das 2. Umweltsymposium China – Sachsen am Mittwoch, den 6. März 2019 in Chemnitz bei der Wismut GmbH durch und freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Schirmherr der Veranstaltung ist Staatsminister Thomas Schmidt vom Sächsisches Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft (SMUL).

## Programm

ab 08:30 Uhr Registrierung | Welcome-Coffee

09:30 Uhr **Eröffnung und Begrüßung**

### Gastgeber

*Rainer M. Türmer*, Geschäftsführer Wismut GmbH, Chemnitz

### Einführung

*Christoph Neuberg*, Geschäftsführer Standortpolitik, IHK Chemnitz

### Grußwort

*YIN Jun*, Gesandter-Botschaftsrat, Botschaft der VR China, Berlin

### Moderation

*Michael Stopp*, Department Director Industry I Foreign Trade, IHK Chemnitz, Regionalkammer Zwickau

## Programm

### Der Umweltmarkt in China – Möglichkeiten und Perspektiven

anschließend **Sanierungsmaßnahmen einer Lederfabrik in Wuhan – Erfahrungsbericht**  
*Prof. Dr. rer. nat. Frank Bär*, Geschäftsführer, BAeR-Agentur für Bodenaushub GmbH, Zwickau

10:15 Uhr **China – Green Economy & Smart City Solutions – Projects – Activities**  
*Eberhard J. Trempel*, Director General, German Global Trade Forum Berlin

10:35 Uhr **Kooperations- und Investitionsmöglichkeiten zur Umwelttechnologie zwischen China und Sachsen**  
*Yu Ding*, Senior Consultant Business Development, ZhongDe Metal Group GmbH, Jieyang

10:55 Uhr **Projekterfahrung in den Bereichen Wasser und Abwasser auf dem chinesischen Markt**  
*Petra Räuber*, Geschäftsführerin, wks Technik GmbH, Dresden

11:15 Uhr **Mikronetz-Energieanlagen – Die deutsch-chinesische Joint-Venture-Lösung der Wenetz Powertec Qingdao**  
*Wang Gang*, Geschäftsführer, WeNetz Powertec Company Limited, Qingdao, Shangdong

11:45 Uhr Netzwerkpause | Drinks und Flying Food

### Innovationen aus der Umweltkompetenzregion Sachsen

12:45 Uhr **Umwelt und Ressourcenschutz durch Modernisierung von Industrieöfen und Thermoprozessanlagen**  
*Matthias Wolf*, Geschäftsführer, NOXMAT GmbH, Oederan

13:05 Uhr **Sanierung von Grundwasserschäden durch den unterstützten natürlichen Schadstoffabbau (gemeinsamer Vortrag der Unternehmen BGD ECOSAX GmbH und GICON GmbH)**  
*Jens Drechsler*, Prokurist, BGD ECOSAX GmbH, Dresden

## Programm

13:25 Uhr **Umwelttechnologien und Sanierungskonzepte der ARE Deutzen GmbH**

I. Teil: **Thermische Bodenbehandlungsanlage Deutzen**  
*Jürgen Thiel*, Geschäftsführer, ARE Deutzen GmbH, Neukieritzsch

II. Teil: **Projektbeispiel: „Sanierung Sonderstoffdeponie Grosse Hölle / Ziehow“**  
*Martin Krumbügel*, Leiter Projekte, ARE Deutzen GmbH, Neukieritzsch

13:45 Uhr Kaffeepause | Gesprächsdialog mit Staatsminister Thomas Schmidt

14:30 Uhr **Grußwort**  
*Staatsminister Thomas Schmidt*, Sächsisches Staatsministerium für Umwelt und Landwirtschaft (SMUL), Dresden

14:40 Uhr **Neuentwicklungen im Bereich der Filtermedien für die Heißgasfiltration**  
*Tobias Thiem*, R&D Projectmanager, Norafin Industries (Germany) GmbH, Mildenaу

15:00 Uhr **In-Lake-Technik – 10 Jahre Forschungs- und Entwicklungsaktivitäten zwischen der Bergakademie Freiberg, der MOVAB-D GmbH und industriellen Partnern**  
*Prof. Broder Merkel*, TU Bergakademie Freiberg, MOVAB-D GmbH, Lauta

15:20 Uhr **Sanierung und Revitalisierung von Bergbaustandorten**  
*Dr. Michael Paul*, Abteilungsleiter Bereich Ingenieurwesen/Strahlenschutz, Wismut GmbH, Chemnitz

15:40 Uhr **Beiträge eines sächsischen KMU's zu Circular Economy und Cleantech-Themen**  
*Ingo Röver*, Geschäftsführer, Loser Chemie GmbH, Freiberg

16:00 Uhr **Schlusswort und Einladung zum 3. Umweltsymposium China – Sachsen nach China**  
*Christoph Neuberg*, Geschäftsführer Standortpolitik, IHK Chemnitz